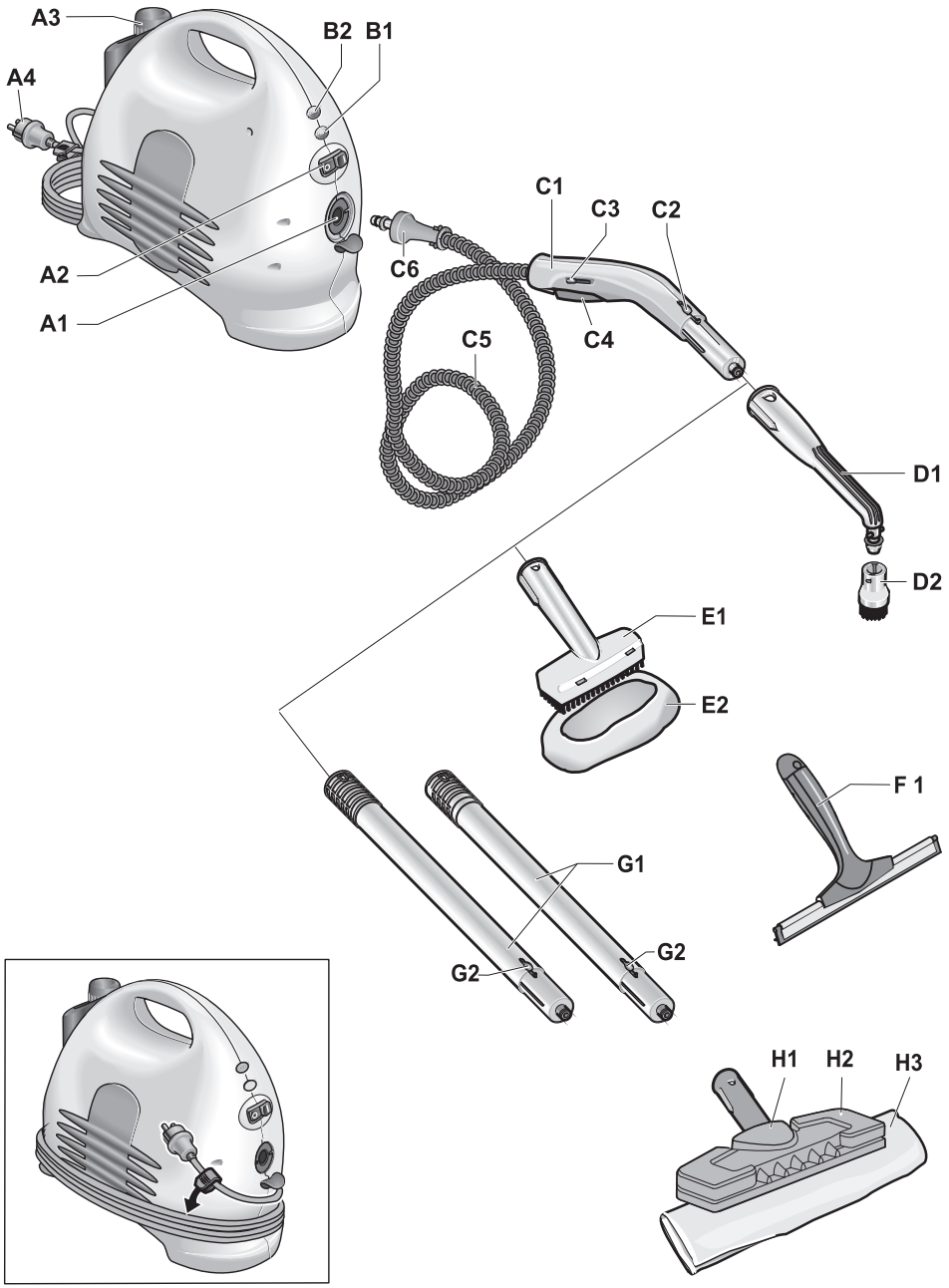
SC 1122

KÄRCHER

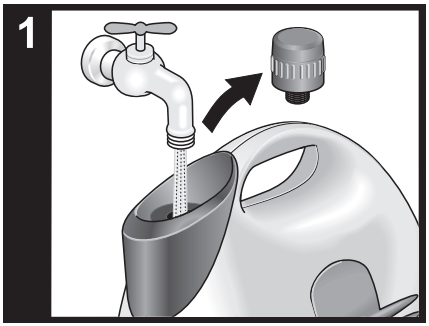
Deutsch 4
English 15

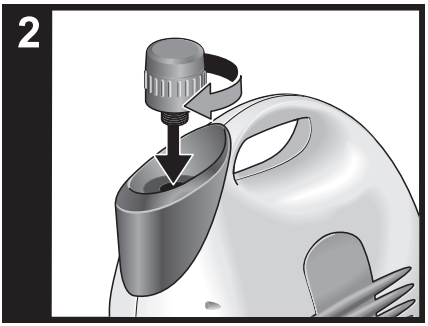
Register and win!
www.kaercher.com

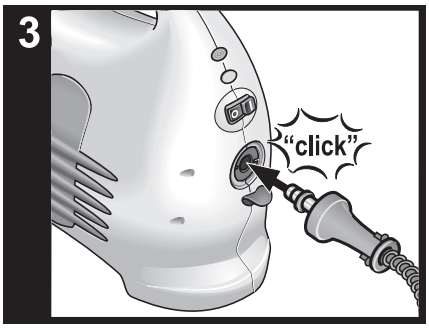
59631900 09/09

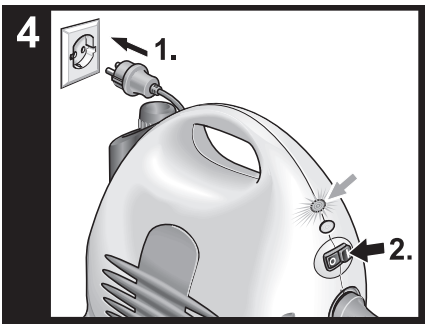

A3
B2
B1
A4
A2
A1
C1
C3
C2
C6
C4
C5
D1
D2
E1
E2
F 1
G1
G2
G2
H1
H2
H3

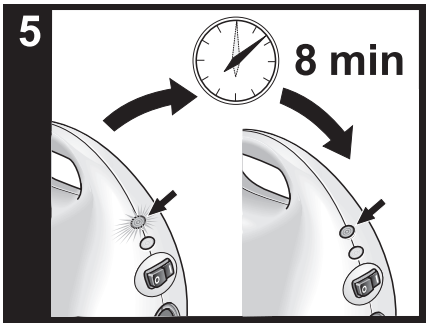
Kurzanleitung / Quick reference

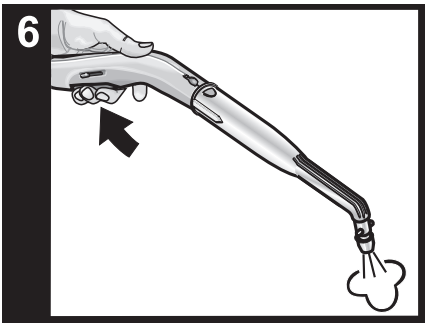












Sehr geehrter Kunde,

Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Originalbetriebsanleitung, handeln Sie danach und bewahren Sie diese für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Benutzen Sie den Dampfreiniger ausschließlich für den Privathaushalt.
Das Gerät ist zur Reinigung mit Dampf bestimmt und kann mit geeignetem Zubehör, wie in dieser Betriebsanleitung beschrieben, verwendet werden. Beachten Sie dabei besonders die Sicherheitshinweise.

Inhalt

Gerätebeschreibung	2/4
Kurzanleitung	3/4
Sicherheitshinweise	5
Vorbereiten	6
Betrieb	7
Anwendung des Zubehörs	8
Pflege und Wartung	11
Hilfe bei Störungen	12
Allgemeine Hinweise	12
Technische Daten	12

Kurzanleitung

➔ **Siehe Seite 3.**

1 Dampfreiniger mit maximal 1,2 Liter Wasser füllen.
2 Sicherheitsverschluss einschrauben.
3 Dampfstecker in Gerätesteckdose stecken.
4 Netzstecker einstecken.
Gerät einschalten.
Orange Kontrolllampe leuchtet.
5 Warten (8 Minuten) bis orange Kontrolllampe erlischt.
6 Zubehör an Dampfpistole anschließen.
Der Dampfreiniger ist einsatzbereit.

Gerätebeschreibung

➔ **Siehe Seite 2.**

A1 Gerätesteckdose mit Abdeckung
A2 Schalter – Ein/Aus
A3 Sicherheitsverschluss
A4 Netzkabel

B1 Kontrolllampe (rot)
– Wassermangel Dampfkessel
B2 Kontrolllampe (orange) – Heizung

C1 Dampfpistole
C2 Entriegelungstaste
C3 Verriegelung Dampfhebel (Kindersicherung)
Vorne – Dampfhebel gesperrt
Mitte – reduzierte Dampfmenge
Hinten – maximale Dampfmenge
C4 Dampfhebel
C5 Dampfschlauch
C6 Dampfstecker

D1 Punktstrahldüse
D2 Rundbürste

E1 Handdüse
E2 Frotteeüberzug

F1 Fensterabzieher

G1 Verlängerungsrohre (2 Stück)
G2 Entriegelungstaste

H1 Bodendüse
H2 Halteklammer
H3 Bodentuch

Symbole auf dem Gerät

Dampf
ACHTUNG – Verbrühungsgefahr

Sicherheitshinweise

⚠ ***Gefahr***

- *Der Betrieb in explosionsgefährdeten Bereichen ist untersagt.*
- *Beim Einsatz des Gerätes in Gefahrbereichen sind die entsprechenden Sicherheitsvorschriften zu beachten.*
- *Das Gerät nicht in Schwimmbecken verwenden, die Wasser enthalten.*
- *Das Gerät darf nicht verwendet werden zur Reinigung von Elektrogeräten z.B. Backofen, Dunstabzugshaube, Mikrowelle, Fernsehern, Lampe, Fön, elektrische Heizung usw.*
- *Das Gerät und das Zubehör vor Benutzung auf ordnungsgemäßen Zustand prüfen. Falls der Zustand nicht einwandfrei ist, darf es nicht benutzt werden. Bitte überprüfen Sie besonders Netzanschlussleitung, Sicherheitsverschluss und Dampfschlauch.*
- *Beschädigte Netzanschlussleitung unverzüglich durch autorisierten Kundendienst/Elektro-Fachkraft austauschen lassen.*
- *Beschädigten Dampfschlauch unverzüglich austauschen. Es darf nur ein vom Hersteller empfohlener Dampfschlauch (Bestellnummer siehe Ersatzteilliste) verwendet werden.*
- *Netzstecker und Steckdose niemals mit feuchten Händen anfassen.*
- *Keine Gegenstände abdampfen, die gesundheitsgefährdende Stoffe (z.B. Asbest) enthalten.*
- *Den Dampfstrahl nie aus kurzer Entfernung mit der Hand berühren oder auf Menschen oder Tiere richten (Verbrühungsgefahr).*

⚠ ***Warnung***

- *Das Gerät darf nur an einen elektrischen Anschluss angeschlossen werden, der von einem Elektroinstallateur gemäß IEC 60364 ausgeführt wurde.*
- *Das Gerät nur an Wechselstrom anschließen. Die Spannung muss mit dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.*
- *In feuchten Räumen, z.B. Badezimmer, das Gerät nur an Steckdosen mit vorgeschaltetem FI-Schutzschalter betreiben.*
- *Ungeeignete Verlängerungsleitungen können gefährlich sein. Nur eine spritzwassergeschützte Verlängerungsleitung mit einem Querschnitt von mindestens 3x1 mm² verwenden.*
- *Die Verbindung von Netzstecker und Verlängerungsleitung darf nicht im Wasser liegen.*
- *Beim Ersetzen von Kupplungen an Netzanschluss- oder Verlängerungsleitung müssen der Spritzwasserschutz und die mechanische Festigkeit gewährleistet bleiben.*
- *Der Benutzer hat das Gerät bestimmungsgemäß zu verwenden. Er hat die örtlichen Gegebenheiten zu berücksichtigen und beim Arbeiten mit dem Gerät auf Personen im Umfeld zu achten.*
- *Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.*
- *Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen, solange das Gerät in Betrieb ist.*
- *Vorsicht bei der Reinigung von gefliesten Wänden mit Steckdosen.*

Vorsicht

- *Darauf achten, dass Netzanschluss- oder Verlängerungsleitung nicht durch Überfahren, Quetschen, Zerren oder dergleichen verletzt oder beschädigt*

werden. Die Netzleitungen vor Hitze, Öl und scharfen Kanten schützen.

- *Niemals Lösungsmittel, lösungsmittelhaltige Flüssigkeiten oder unverdünnte Säuren (z.B. Reinigungsmittel, Benzin, Farbverdünner und Azeton) in den Kessel füllen, da sie die am Gerät verwendeten Materialien angreifen.*
- *Das Gerät muss einen standfesten Untergrund haben.*
- *Gerät nur entsprechend der Beschreibug bzw. Abbildung betreiben oder lagern!*
- *Den Dampfhebel bei Betrieb nicht festklemmen.*
- *Das Gerät vor Regen schützen. Nicht im Außenbereich lagern.*

Sicherheitselemente

Dieser Dampfreiniger ist mit mehreren Sicherheitseinrichtungen ausgerüstet und somit mehrfach abgesichert. Im folgenden finden Sie die wichtigsten Sicherheitselemente.

Druckregler
Der Druckregler hält den Kesseldruck während des Betriebs möglichst konstant. Die Heizung wird bei Erreichen des maximalen Betriebsdrucks im Kessel abgeschaltet und bei einem Druckabfall im Kessel infolge von Dampfentnahme wieder zugeschaltet.

Wassermangelthermostat
Wenn das Wasser im Kessel zur Neige geht, steigt die Temperatur an der Heizung an. Der Wassermangelthermostat schaltet die Heizung ab und die rote Kontrolllampe – Wassermangel leuchtet auf. Die Wiedereinschaltung der Heizung wird so lange verhindert, bis der Kessel abgekühlt ist oder neu befüllt wird.

Sicherheitsthermostat
Fällt der Druckregler aus und überhitzt sich das Gerät, so schaltet der Sicherheitsthermostat das Gerät aus.
Wenden Sie sich zum Rückstellen des Sicherheitsthermostates an den zuständigen KÄRCHER Kundendienst.

Sicherheitsverschluss
Der Sicherheitsverschluss verschließt den Kessel gegen den anstehenden Dampfdruck. Sollte der Druckregler defekt sein, und im Kessel Überdruck entstehen, öffnet im Sicherheitsverschluss ein Überdruckventil und Dampf tritt durch den Verschluss nach außen aus.
Wenden Sie sich vor Wiederinbetriebnahme des Gerätes an den zuständigen KÄRCHER Kundendienst.

Vorbereiten

Gerät auspacken

Überprüfen Sie beim Auspacken, ob alle Teile vorhanden sind (siehe Seite 2). Sollten Teile fehlen oder Sie beim Auspacken einen Transportschaden feststellen, benachrichtigen Sie sofort Ihren Händler.

Umweltschutz

Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte werfen Sie die Verpackungen nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer Wiederverwertung zu.

Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme.

Betrieb

Zubehör montieren

➔ Dampfstecker (C6) fest in die Gerätesteckdose (A1) stecken. Dabei muss der Stecker hörbar einrasten.

➔ Benötigtes Zubehör mit der Dampfpistole (C1) verbinden.
Dazu das offene Ende des Zubehörs auf die Dampfpistole stecken und soweit auf die Dampfpistole schieben, bis die Entriegelungstaste (C2) der Dampfpistole einrastet.

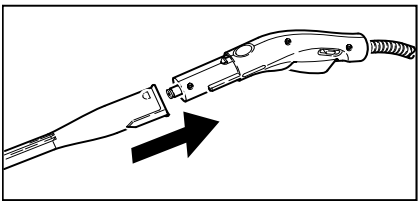


Abbildung 1

➔ Bei Bedarf die Verlängerungsrohre (G1) verwenden. Dazu ein bzw. beide Verlängerungsrohre auf die Dampfpistole (C1) montieren.
Benötigtes Zubehör auf das freie Ende des Verlängerungsrohres schieben.

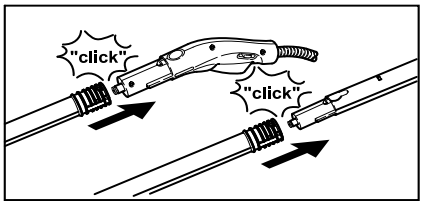


Abbildung 2

Zubehör trennen

⚠ ***GEFAHR***
Beim Trennen von Zubehörteilen kann heißes Wasser heraustropfen! Trennen Sie die Zubehörteile nie während Dampf ausströmt – Verbrühungsgefahr!

➔ Verriegelung (C3) nach vorne schieben (Dampfhebel gesperrt).

➔ Zum Trennen der Zubehörteile die Entriegelungstaste (C2 bzw.G2) drücken und die Teile auseinander ziehen.

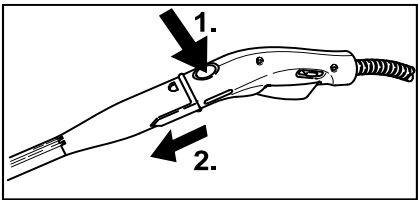


Abbildung 3

Wasser einfüllen

Hinweis: *Bei kontinuierlicher Verwendung von handelsüblichem destillierten Wasser ist kein Entkalken des Kessels notwendig.*

VORSICHT
Kein Kondenswasser aus dem Wäschetrockner verwenden!
Kein Reinigungsmittel oder andere Zusätze einfüllen!

➔ Sicherheitsverschluss (A3) vom Gerät abschrauben.

➔ Noch vorhandenes Wasser vollständig aus dem Kessel leeren.

➔ Maximal 1,2 Liter frisches Leitungswasser in den Kessel füllen.
Hinweis: *Der Kessel kann bis 2 cm unter dem Rand des Einfüllstutzens gefüllt werden. Warmes Wasser verkürzt die Aufheizzeit.*

➔ Sicherheitsverschluss (A3) wieder fest auf das Gerät schrauben.

Gerät einschalten

➔ Das Gerät auf festen Untergrund stellen.
Hinweis: *Das Gerät darf während der Reinigungsarbeit nicht getragen werden.*

⚠ ***Achtung***
Das Gerät nicht einschalten, wenn sich kein Wasser im Kessel befindet. Das Gerät kann sonst überhitzen (siehe Hilfe bei Störungen).

➔ Netzstecker in eine Steckdose stecken.

➔ Schalter (A2) drücken, um das Gerät einzuschalten.
Es leuchtet die orange Kontrolllampe.

➔ Nach ca. 8 Minuten erlischt die orange Kontrolllampe (B2).
Der Dampfreiniger ist einsatzbereit.
➔ Verriegelung (C3) des Dampfhebels nach hinten schieben.
Hinweis: *Wenn Sie die Verriegelung (C3) nach vorne schieben, kann der Dampfhebel (C4) nicht betätigt werden (Kindersicherung).*
➔ Dampfhebel (C4) betätigen, dabei die Dampfpistole (C1) zuerst immer auf ein Tuch richten, bis der Dampf gleichmäßig ausströmt.
Hinweis: *Die Heizung des Dampfreinigers schaltet sich während der Benutzung immer wieder ein, um den Druck im Kessel aufrechtzuerhalten. Dabei leuchtet die orange Kontrolllampe (B2).*

Dampfmenge regeln

➔ Mit dem Dampfhebel (C4) die ausströmende Dampfmenge regeln.
➔ Die Verriegelung (C3) ermöglicht zusätzlich eine Dampfmengenregulierung.
–> Schieber vorne:
kein Dampf (Kindersicherung)
–> Schieber in der Mitte:
reduzierte Dampfmenge
–> Schieber hinten:
maximale Dampfmenge

Wasser nachfüllen

Wenn das Wasser im Kessel verbraucht ist, sinkt der Dampfdruck. Kurz danach leuchtet die rote Kontrolllampe Wassermangel (B1) auf.
Um sofort wieder Wasser nachfüllen zu können, kann der restliche Dampfdruck schnell abgelassen werden, während die Kontrolllampe Wassermangel leuchtet.
Hinweis: *Der Sicherheitsverschluss (A3) lässt sich nicht öffnen, solange noch ein geringer Druck im Kessel vorhanden ist.*
➔ Dampfhebel (C4) drücken, bis kein Dampf mehr ausströmt. Der Kessel des Gerätes ist nun drucklos.

⚠ ***GEFAHR***
Beim Öffnen des Sicherheitsverschluss kann noch eine Restmenge Dampf entweichen. Öffnen Sie den Sicherheitsverschluss vorsichtig, es besteht Verbrühungsgefahr.
➔ Sicherheitsverschluss (A3) vom Gerät abschrauben.
➔ Schalter (A2) drücken, um das Gerät auszuschalten.

⚠ ***GEFAHR***
Bei heißem Kessel besteht Verbrühungsgefahr, da das Wasser beim Einfüllen zurückspritzen kann! Füllen Sie kein Reinigungsmittel oder andere Zusätze ein!
➔ Maximal 1,2 Liter frisches Leitungswasser in den Kessel füllen.
➔ Sicherheitsverschluss (A3) wieder fest auf das Gerät schrauben.
➔ Schalter (A2) drücken, um das Gerät einzuschalten.
➔ Nach ca. 8 Minuten erlischt die orange Kontrolllampe (B2).
Der Dampfreiniger ist einsatzbereit.

Gerät ausschalten

➔ Schalter (A2) drücken, um das Gerät auszuschalten.
➔ Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
➔ Dampfstecker (C6) aus der Gerätesteckdose (A1) ziehen.

Anwendung des Zubehörs

Wichtige Anwendungshinweise

Reinigung von Textilien
Bevor Sie Textilien mit dem Dampfreiniger behandeln, sollten Sie immer die Verträglichkeit der Textilien gegenüber Dampf an einer verdeckten Stelle überprüfen. Dampfen Sie dazu die Fläche stark ein und lassen Sie sie dann trocknen. Stellen Sie dann fest, ob sich deren Farbe und Form ändern.

Reinigung von beschichteten oder lackierten Oberflächen

⚠ ***WARNUNG***
Richten Sie den Dampf niemals auf verleimte Kanten, da sich der Umleimer lösen könnte. Verwenden Sie den Dampfreiniger nicht auf unversiegelten Holz– oder Parkettböden.
Vorsicht beim Reinigen von Küchen– und Wohnmöbeln, Türen, Parkett, lackierten oder kunststoffbeschichteten Oberflächen! Bei längerer Dampfeinwirkung können sich Wachs, Möbelpolitur, Kunststoffbeschichtung oder Farbe lösen, bzw. können Flecken entstehen. Deshalb sollten Sie diese Oberflächen nur mit einem bedampften Tuch reinigen oder mit doppellagigem Tuch nur kurz eindampfen.

Glasreinigung

⚠ ***WARNUNG***
Richten Sie den Dampfstrahl nicht direkt auf die versiegelten Stellen des Fensters am Fensterrahmen, um die Versiegelung nicht zu beschädigen.
Erwärmen Sie bei niedrigen Außentemperaturen, vor allem im Winter, die Fensterscheibe. Dampfen Sie dazu die ganze Glasoberfläche leicht ein. Sie gleichen damit Temperaturunterschiede aus und vermeiden Spannungen an der Glasoberfläche. Dies ist wichtig, weil unterschiedlich erwärmte Glasflächen zerspringen können.

Dampfpistole (C1)

Sie können die Dampfpistole ohne Zubehör benutzen.
Anwendung:
– Beseitigung von Gerüchen und Falten aus Kleidungsstücken: Bedampfen Sie das hängende Kleidungsstück aus einer Entfernung von 10–20 cm.
– Entstauben von Pflanzen: Halten Sie einen Abstand von 20–40 cm ein.
– feuchtes Staubwischen:
Dampfen Sie ein Tuch kurz ein und wischen Sie damit über die Möbel.

Punktstrahldüse (D1)

Die Reinigungswirkung erhöht sich, je näher Sie die Düse an die verschmutzte Stelle halten, da Temperatur und Druck des Dampfes direkt beim Ausströmen aus der Düse am größten sind.
Anwendung:
– Armaturen, Abfluss
– Waschbecken, WC
– Jalousien, Heizkörper
– Anlösen von Flecken: Benetzen Sie hartnäckige Kalkablagerungen vorher mit Essig und lassen Sie diesen ca. 5 Minuten einwirken

Rundbürste (D2)

Hinweis: *Zur Reinigung empfindlicher Oberflächen ist die Rundbürste nicht geeignet.*
Die Rundbürste wird direkt auf die Punktstrahldüse montiert.
Anwendung:
– schwer zugängliche Stellen wie z.B. Ecken und Fugen
– Armaturen, Abfluss

Handdüse (E1)

Ziehen Sie den Frotteeüberzug (E2) über die Handdüse.
Anwendung:
– kleine abwaschbare Flächen, z.B. Küchenflächen aus Kunststoff, Fliesenwände
– Duschkabinen, Spiegel
– Möbelstoffe
– Kfz-Innenraum, Windschutzscheiben
– Badewanne

Fensterabzieher

Anwendung:
– Fenster, Spiegel
– Glasflächen an Duschkabinen
– sonstige glatte Oberflächen
➔ Führen Sie vor der ersten Reinigung mit dem Fensterabzieher eine fettlösende Grundreinigung mit der Handdüse und einem Frotteeüberzug durch.

➔ Dampfen Sie die Glasfläche aus einer Entfernung von ca. 20 cm gleichmäßig ein.
➔ Ziehen Sie die Glasfläche bahnenweise von oben nach unten mit der Gummilippe des Fensterabziehers ab. Wischen Sie die Gummilippe und den unteren Fensterrand nach jeder Bahn mit einem Tuch trocken.

Bodendüse (H1)

Anwendung:
– Alle abwaschbaren Wand– und Bodenbeläge, z.B.: Steinböden, Fliesen und PVC–Böden.
➔ Bodentuch an Bodendüse befestigen.
1 Bodentuch längs falten und Bodendüse darauf stellen.
2 Halteklammern öffnen.
3 Tuchenden in die Öffnungen legen.
4 Halteklammern schließen.

Vorsicht
Finger nicht zwischen die Klammern bringen.

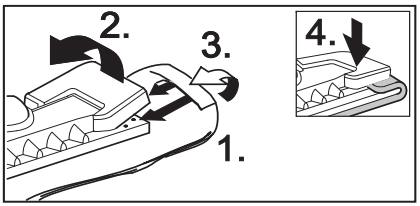


Abb. 4

➔ Zum Lösen des Bodentuchs drücken Sie auf die Halteklammern (H2) und ziehen Sie das Bodentuch heraus.
➔ Wenden und wechseln Sie das Bodentuch regelmäßig. Sie verbessern damit die Schmutzaufnahme.
➔ Arbeiten Sie auf stark verschmutzten Flächen langsam, damit der Dampf länger einwirken kann.
➔ Befinden sich auf der zu reinigenden Fläche noch Reinigungsmittelrückstände oder Bodenpflegemittel (z.B. Wachs, Selbstglanz-Emulsion), so können sich bei der Reinigung Streifen bilden. Diese Streifen verschwinden in der Regel nach mehrmaliger Anwendung des Dampfreinigers.

Sonderzubehör

Mikrofaser-Tuchset „Bad“
(Bestell-Nr. 2.863-171)
- 2 Soft-Bodentücher aus Plüschvelour.
- 1 Abrasiv-Überzug für Handdüse.
- 1 Poliertuch für Spiegel und Armaturen.

Mikrofaser-Tuchset „Küche“
(Bestell-Nr. 2.863-172)
- 2 Soft-Bodentücher aus Plüschvelour.
- 1 Soft-Überzug für Handdüse aus Plüschvelour.
- 1 Tuch für streifenfreie Reinigung von Edelstahlflächen.

Mikrofaser-Tuchset für Bodendüse
(Bestell-Nr. 2.863-173)
- 2 Soft-Bodentücher aus Plüschvelour.

Mikrofaser-Tuchset für Handdüse
(Bestell-Nr. 2.863-174)
- 1 Soft-Überzug aus Plüschvelour.

Rundbürstenset
(Bestell-Nr. 2.863-058)
- 4 Rundbürsten für die Punktstrahldüse.

Rundbürstenset mit Messingborsten
(Bestell-Nr. 2.863-061)
- 3 Rundbürsten für die Punktstrahldüse (bei besonders hartnäckigem Schmutz)

Frottee-Tücher
(Bestell-Nr. 6.369-357)
- 5 Bodentücher

Frottee-Überzüge
(Bestell-Nr. 6.370-990)
- 5 Überzüge für Handdüse

Entkalkersticks
(Bestell-Nr. 6.295-206)

Rundbürste mit Schaber
(Bestell-Nr. 2.863-140)

Fensterdüse
(Bestell-Nr. 4.130-115)

Gummilippe für Fensterdüse
(Bestell-Nr. 6.273-140)

Dampfturbo-Bürste
(Bestell-Nr. 2.863-159)

Verlängerung
(Bestell-Nr. 5.762-236)
Verlängerung für die Punktstrahldüse

Powerdüse
(Bestell-Nr. 5.762-326)
Aufsatz für die Punktstrahldüse

Pflege und Wartung

⚠ ***GEFAHR***
Wartungsarbeiten nur bei gezogenem Netzstecker und abgekühltem Dampfreiniger durchführen.
Hinweis: *Bei kontinuierlicher Verwendung von handelsüblichem destillierten Wasser ist kein Entkalken des Kessels notwendig.*

Ausspülen des Kessels

Spülen Sie den Kessel des Dampfreinigers spätestens nach jeder 5. Kesselfüllung aus.

➔ Kessel mit Wasser füllen und kräftig schütteln. Dadurch lösen sich Kalkrückstände, die sich auf dem Boden des Kessels abgesetzt haben.
➔ Wasser ausgießen.

Entkalken des Kessels

Da sich auch an der Kesselwand Kalk festsetzt, empfehlen wir, den Kessel in folgenden Abständen zu entkalken (KF = Kesselfüllungen):

Härtbereich		° dH	mmol/l	KF
I	weich	0- 7	0-1,3	55
II	mittel	7-14	1,3-2,5	45
III	hart	14-21	2,5-3,8	35
IV	sehr hart	>21	>3,8	25

Hinweis: *Die Härte des Leitungswassers können Sie bei Ihrem Wasserwirtschaftsamt oder den Stadtwerken erfragen.*

➔ Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
➔ Wasser vollständig aus dem Dampfkessel leeren.

⚠ ***WARNUNG***
Verwenden Sie ausschließlich Produkte, die von Kärcher freigegeben sind, um eine Schädigung des Gerätes auszuschließen.

➔ Verwenden Sie zum Entkalken die KÄRCHER Entkalkersticks (Bestell-Nr. 6.295-206). Beachten Sie beim Ansetzen der Entkalkerlösung die Dosierungshinweise auf der Verpackung.

⚠ ***Achtung***
Vorsicht beim Befüllen und Entleeren des Dampfreinigers. Die Entkalkerlösung kann empfindliche Oberflächen angreifen.

➔ Füllen Sie die Entkalkerlösung in den Kessel und lassen Sie die Lösung ca. 8 Stunden einwirken.

⚠ ***WARNUNG***
Während dem Entkalken, den Sicherheitsverschluss nicht auf das Gerät schrauben. Den Dampfsauger nicht benutzen, solange noch Entkalkungsmittel im Kessel ist.

➔ Nach 8 Stunden die Entkalkerlösung ausschütten.
Es bleibt noch eine Restmenge Lösung im Gerätekessel, deshalb den Kessel zwei– bis dreimal mit kaltem Wasser ausspülen, um alle Rückstände des Entkalkers zu entfernen.
➔ Jetzt ist der Dampfreiniger wieder einsatzbereit.

Pflege des Zubehörs

Lassen Sie die Zubehörteile vollständig trocknen, bevor Sie sie aufräumen.

➔ Stellen Sie Bodendüse (H1), Handdüse (E1) und Rundbürste (D2) beim Erkalten und Trocknen nicht auf die Borsten, damit diese sich nicht verformen können.

Hinweis: *Bodentuch und Frotteeüberzug sind bereits vorgewaschen und können sofort zum Arbeiten mit dem Dampfreiniger verwendet werden.*

➔ Waschen Sie verschmutzte Bodentücher und Frotteeüberzüge bei 60°C in der Waschmaschine. Verwenden Sie keinen Weichspüler, damit die Tücher den Schmutz gut aufnehmen können. Die Tücher sind für den Trockner geeignet.

Hilfe bei Störungen

Störungen haben oft einfache Ursachen, die Sie mit Hilfe der folgenden Übersicht selbst beheben können. Im Zweifelsfall oder bei hier nicht genannten Störungen wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst.

⚠ ***Stromschlaggefahr!***
Reparaturarbeiten am Gerät dürfen nur vom autorisierten Kundendienst durchgeführt werden.

Lange Aufheizzeit

Dampfkessel ist verkalkt.
➔ Dampfkessel entkalken.

Kein Dampf

Rote Kontrolllampe Wassermangel leuchtet.
Kein Wasser im Dampfkessel. Wassermangelthermostat schaltet Heizung ab.
➔ Gerät ausschalten.
➔ Siehe "Wasser nachfüllen" Seite 8.

Dampfhebel lässt sich nicht drücken
Dampfhebel ist mit der Verriegelung / Kindersicherung (C3) gesichert.
➔ Verriegelung (C3) des Dampfhebels nach hinten schieben.

Dampfstecker prüfen
Dampfstecker ist nicht vollständig in der Gerätesteckdose eingesteckt.
➔ Dampfstecker (C6) fest in die Gerätesteckdose (A1) stecken. Dabei muss der Stecker hörbar einrasten.

Allgemeine Hinweise

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.
Für Schäden, die durch unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät entstehen oder durch Nichtbeachtung der Betriebsanleitung, wird keine Haftung übernommen.

Ersatzteile

Verwenden Sie ausschließlich Original KÄRCHER Ersatzteile. Eine Ersatzteilübersicht finden Sie am Ende dieser Betriebsanleitung.

Technische Daten

Stromanschluss	
Spannung	220-240 V
Stromart	1~ 50/60 Hz
Schutzklasse	I
Schutzgrad	IPX4
Leistungsdaten	
Heizleistung	1400 W
Betriebsdruck max.	3,0 bars
Aufheizzeit pro Liter gWasser	7 min.
Dampfmenge max.	50 g/min
Maße	
Dampfkessel	1,2 l
Gewicht (ohne Zubehör)	3 kg
Breite	190 mm
Länge	360 mm
Höhe	290 mm

Dear Customer,

Please read and comply with these original instructions prior to the initial operation of your appliance and store them for later use or subsequent owners.

Proper use

Only use the steam cleaner for private household applications. The unit is meant for steam cleaning and can be used with appropriate accessories as described in these operating instructions. Especially mind the safety instructions during use.

Contents

Description of the Appliance	2/13
Quick Reference	3/13
Safety instructions	14
Preparing the Appliance	15
Operation	16
How to Use the Accessories	18
Maintenance and care	20
Troubleshooting	21
General information	22
Technical specifications	22

Quick Reference

➔ **See page 3.**

1 Fill the steam cleaner with 1.2 liters of water.
2 Screw in safety cap.
3 Insert the steam plug into the appliance connector.
4 Plug in the main plug.
Turn on the appliance.
The orange indicator light comes on.
5 Wait (8 minutes) until the orange indicator light goes out.
6 Connect the accessories to the steam gun.
The steam cleaner is ready to use.

Description of the Appliance

➔ **See page 2.**

A1 Appliance connector with cover
A2 Switch - ON/OFF
A3 Safety cap
A4 Power cord

B1 Indicator lamp (red) - lack of water steam boiler
B2 Indicator lamp (orange) - heating

C1 Steam gun
C2 Unlocking button
C3 Steam lever locking (child control)
Front –>steam lever blocked
Middle –> reduced steam amount
Back –> maximum steam amount
C4 Steam lever
C5 Steam hose
C6 Steam plug

D1 Detail nozzle
D2 Round brush

E1 Manual nozzle
E2 Terry cloth cover

F1 Squeegee

G1 Extension tubes (two tubes)
G2 Unlocking button

H1 Floor nozzle
H2 Retaining clip
H3 Floor cleaning cloth

Symbols on the machine

Steam
CAUTION - Danger of scalding

Safety instructions

⚠ ***Danger***

- *The appliance may not be used in areas where a risk of explosion is present.*
- *If the appliance is used in hazardous areas the corresponding safety provisions must be observed.*
- *Never use the appliance in pools containing water.*
- *The device should not be used to clean electrical appliances such as oven, exhaust, micro-wave, televisions, lamps, hair-dryer, electrical heating systems, etc.*
- *Check the faultless condition of the appliance and the accessories before using it. Otherwise, the appliance must not be used. Please check in particular the power cord, the safety lock, and the steam hose.*
- *If the power cord is damaged, please arrange immediately for the exchange by an authorized customer service or a skilled electrician.*
- *Please arrange for the immediate exchange of a damaged steam hose. You may only use a steam hose that is recommended by the manufacturer (see spare parts list for the order number).*
- *Never touch the mains plug and the socket with wet hands.*
- *Never use the appliance to clean objects containing hazardous substances (e.g. asbestos).*
- *Never touch the steam jet from a short distance with your hands and never direct the steam jet to persons or animals (risk of scalds).*

⚠ ***Warning***

- *The appliance may only be connected to an electrical supply which has been installed in accordance with IEC 60364.*
- *The appliance may only be connected to alternating current. The voltage must correspond with the type plate on the appliance.*
- *In wet rooms, e.g. bathrooms, connect the appliance to sockets with a series connected RCD adapter.*
- *Unsuitable extension cables can be hazardous. Only use a splashproof extension cable with a minimum section of 3x1 mm².*
- *The connection between power cord and extension cable must not lie in water.*
- *If couplings of the power cord or extension cable are replace the splash protection and the mechanical tightness must be ensured.*
- *The operator must use the appliance correctly. When working with the appliance, he must consider the local conditions and pay due care and attention to other persons, in particular children, who are nearby.*
- *This device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities or lacking experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or are instructed by these persons on the use of the device. Children should be supervised, to ensure that they do not play with the device.*
- *Never leave the appliance unattended when it is in operation.*
- *Be very careful while cleaning tiled walls with sockets.*

Caution

- *Make sure that the power cable or extension cables are not damaged by running over, pinching, dragging or similar. Protect the power cable from heat, oil, and sharp edges.*
- *Never fill solvents, solvent-containing liquids or undiluted acids (e.g. detergents, benzene, paint thinner, and acetone) into the water reservoir as these substances affect the materials used on the appliance.*
- *The appliance must provide of a stable ground.*
- *Never operate or store the appliance in a horizontal position!*

- *The steam switch must not be locked during the operation.*
- *Protect the appliance from rain. Do not store outside.*

Safety elements

This steam cleaner is equipped with several safety devices that provide an all-round protection of the appliance. The most important safety devices are described in the following.

Pressure controller
The pressure controller keeps the boiler pressure during the operation as constant as possible. The heating is turned off if the maximum operating pressure of 4 bar is reached in the boiler and is reactivated in case of a pressure drop in the boiler due to steam tapping.

Low-water thermostat
When the water in the boiler becomes exhausted, the temperature of the heating increases. The low-water thermostat turns off the heating, and the red low-water indicator lamp lights up. The heating is prevented from being turned on again until the boiler has cooled down or refilled with water.

Safety thermostat
If the boiler thermostat fails and the appliance overheats, then the safety thermostat turns off the appliance.
Please contact your local KÄRCHER customer service to arrange for the reset of the safety thermostat.

Safety lock
The safety lock seals the boiler against the steam pressure that builds up in the boiler. If the pressure controller is defect and the steam pressure in the boiler rises, a pressure control valve in the safety lock opens, and steam is emitted through the lock to the outside.
Please contact your local KÄRCHER customer service before you put the appliance into operation again.

Preparing the Appliance

Unpacking the Appliance

When you unpack the system, check that everything is complete (see page 2).
If there are any missing parts or you detect any transport damage when unpacking, please inform your dealer immediately.

Environmental protection

The packaging material can be recycled. Please do not place the packaging into the ordinary refuse for disposal, but arrange for the proper recycling.

Old appliances contain valuable materials that can be recycled. Please arrange for the proper recycling of old appliances. Please dispose your old appliances using appropriate collection systems.

Operation

Attaching the Accessories

➔ Tightly insert the steam plug (C6) into the appliance connector (A1). The plug must click into place audibly.

➔ Connect the required accessories to the steam gun (C1). Insert the open end of the accessory on the steam gun and push onto the steam gun until the unlocking button (C2) of the steam gun locks into place.

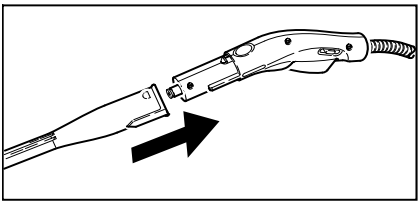


Figure 1

➔ Use the extension pieces (G1) if necessary. To do so, connect one or both extension pieces to the steam gun (C1). Insert the required accessories on the free end of the extension piece.

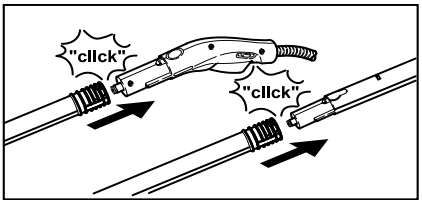


Figure 2

Removing the Accessories

⚠ ***DANGER***

Hot water may drip out of the accessory parts while you are detaching them! Never detach accessory parts while steam streams out - risk of scalding!

➔ Push the lock (C3) to the front (steam switch blocked).

➔ To detach the accessory parts, press the unlocking button (C2 or G2), and pull the items apart.

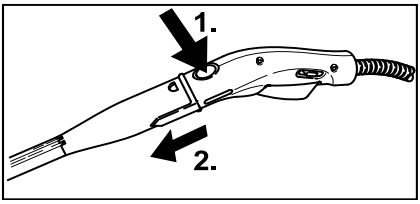


Figure 3

Fill up with water

Note: *If you always use usual commercial distilled water it is not necessary to descale the boiler.*

CAUTION

Do not use condensation water from the drier! Do not fill in detergents or other additions!

➔ Remove the safety clamp (A3) from the device.

➔ Empty remaining water from boiler.

➔ Fill the boiler with a maximum of 1.2 liters of fresh tap water.
Note: *The boiler can be filled up to 2 cm below the edge of the filler neck. You can cut down the heating-up time by using warm water.*

➔ Screw the safety clamp (A3) back onto the device.

Turning on the Appliance

➔ Place the unit securely on a firm surface.
Note: *Do not carry the unit while cleaning.*

CAUTION

Do not turn the appliance on without water in the boiler. Otherwise, the appliance may overheat (see troubleshooting).

➔ Insert the mains plug into a socket.

➔ Press the switch (A2) to turn on the appliance.
The orange indicator lamp glows.

➔ The orange indicator lamp (B2) goes out after approximately 8 minutes.
The steam cleaner is ready to use.

➔ Push the steam switch lock (C3) to the back.

Note: *If you push the lock (C3) backwards, the steam switch (C4) cannot be actuated (child control).*

➔ While operating the steam switch (C4), always direct the steam gun (C1) at a separate piece of cloth until the steam is emitted evenly.
Note: *The heating of the steam cleaner is turned on in regular intervals during the operation of the appliance in order to maintain the pressure in the boiler at a constant level. When the heating is turned on, the orange indicator lamp (B2) lights up.*

Adjusting the Steam Quantity

➔ Use the steam switch (C4) to regulate the discharged steam.

➔ The lock also (C3)
–> Switch in front position: no steam (child control)
–> Switch in middle position: reduced steam amount
–> Switch in back position: maximum steam amount

Refilling Water

The steam pressure will sink if the boiler is empty. Then the red control light will indicate low water (B1).
To immediately refill water, the remaining steam pressure can be discharged quickly while the control light indicates low water.
Note: *The safety lock (A3) cannot be opened as long as slight pressure remains in the boiler.*

➔ Push the steam lever (C4) until steam discharge stops. Now, the boiler of the appliance is unpressurized.

⚠ ***DANGER***
A residual amount of steam may be emitted when you open the safety lock. Be careful when opening the safety lock, there is a risk of scalding.

➔ Remove the safety clamp (A3) from the device.

➔ Press the switch (A2) to turn off the appliance.

⚠ ***DANGER***
If the boiler is hot, there is the risk of scalding as the water may splash back during the filling process! Do not fill any detergents or other additives into the boiler!

➔ Fill the boiler with a maximum of 1.2 liters of fresh tap water.

➔ Screw the safety clamp (A3) back onto the device.

➔ Press the switch (A2) to turn on the appliance.

➔ The orange indicator lamp (B2) goes out after approximately 8 minutes.
The steam cleaner is ready to use.

Turning Off the Appliance

➔ Press the switch (A2) to turn off the appliance.

➔ Disconnect the mains plug from the socket.

➔ Pull the steam plug (C6) from the appliance connector (A1).

How to Use the Accessories

Important application instructions

Cleaning of Textiles
Before you use the steam cleaner for the cleaning of textiles, you should always test the resistance of the fabrics against steam by means of cleaning a hidden spot. Apply steam to the hidden spot, and then let it dry. Check whether the colour and shape of the area have changed.

Cleaning of Coated or Lacquered Surfaces

⚠ ***WARNING***
Never direct the steam jet at glued edges as the edge band may loosen. Do not use the steam cleaner on wooden or parquetry floors that have not been sealed.
Be careful when you clean kitchen and living room furniture, doors, parquetry, lacquered or plastic-coated surfaces! Upon a longer influence of steam, wax, furniture polish, plastic coatings, or paint may come off, or stains may occur. Therefore, you should only clean such surfaces using a piece of cloth to which steam has been applied or very briefly using a double layer of cloth on the nozzle.

Cleaning of Glass

⚠ ***WARNING***
Never direct the steam jet directly at the sealed parts of the window around the window frame to prevent damages of the sealing.
In case of low outside temperatures, especially in the winter, warm up the window pane. Apply a small quantity of steam to the entire glass surface. Thus, you compensate temperature differences and avoid stresses in the glass surface. This is of importance because glass surfaces that are heated unevenly may crack.

Steam gun (C1)

You can use the steam gun without any additional accessories.
Application:
– elimination of odours and creases from garments: Apply steam to the hanging garment from a distance of 10–20 cm.
– Removing dust from plants: Respect a distance of 20-40 cm.
– dusting with a damp cloth: Apply a small amount of steam to a cloth, and then use this cloth to wipe over the furniture.

Detail nozzle (D1)

The closer you hold the nozzle to the dirty spot, the higher the cleaning effect as temperature and pressure of the steam reach their maximum values immediately when they are emitted from the nozzle.
Application:
– Fittings, drains
– Wash-basins, toilets
– Blinds, radiators
– Stain removal: Moisten stubborn limestone with vinegar, and allow to react for approximately 5 minutes.

Round brush (D2)

Note: *The round brush is not suited for the cleaning of delicate surfaces.*
The extension piece is attached to the detail nozzle.
Application:
– locations that are difficult to access, such as corners and joints
– Fittings, drains

Manual nozzle (E1)

Pull the terry cloth cover (E2) over the manual nozzle.

Application:

– small, washable surfaces, such as kitchen surfaces made of plastic, tiled walls
– Shower cabins, mirror
– Furniture fabrics
– Vehicle interior, windshields
– Bath-tubs

Squeegee

Application:

– Windows, mirrors
– Glass surfaces on showers
– other smooth surfaces

➔ Perform a fat dissolving basic cleaning using the manual nozzle and a terry cloth cover before the first cleaning using the window nozzle.

➔ Apply steam to the glass surface from a distance of approximately 20 cm until the surface is moistened evenly.

➔ Strip the glass surface in straight lines from the top to the bottom using the rubber lip of the window nozzle. Wipe the rubber lip and the bottom edge of the window dry after each strip.

Floor nozzle (H1)

Application:

– all washable wall and floor coverings, e.g.: Stone floors, tiles, and PVC floors.

➔ Attach the floor cloth to the floor nozzle.

1 Fold the floor cloth the long way and place the floor nozzle on top of it.
2 Open holding clamps.
3 Place the cloth ends into the openings.
4 Close the holding clamps.

Caution

Do not insert fingers between the clamps.

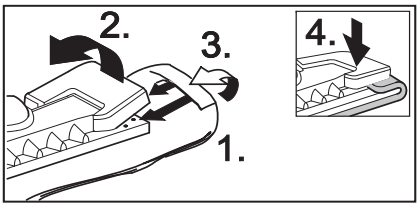


Figure 4

➔ To remove the cloth, press the retaining clips (H2), and pull out the cloth.

➔ Turn and exchange the floorcloth in regular intervals. Thus, you improve the ability to pick up dirt.

➔ Work slowly on very dirty surfaces to allow the steam to act on the dirt for a longer period of time.

➔ If there are residues of detergents or floor cleaning products (e.g. wax, liquid polish) on the surface to be cleaned, streaks may form during the cleaning. These streaks normally disappear after a repeated use of the steam cleaner.

Special accessories

Set of micro-fibre dusters "Bath“
(order no. 2.863-171)
- 2 soft bath towels made of plush velours.
- 1 Abrasive cover for hand nozzle.
- 1 polishing cloth for mirror and bathroom fittings

Set of micro-fibre dusters "Kitchen“
(order no. 2.863-172)
- 2 soft floor towels made of plush velours.
- 1 soft cover for hand nozzle made of plush velours.
-1 cloth for streak-free cleaning of stainless steel sufaces.

Set of micro-fibre dusters for floor nozzle
(Order no. 2.863-173) - 2 soft floor towels made of plush velours.

Set of micro-fibre dusters for hand nozzle
(order no. 2.863-174)
-1 soft cover made of plush velours.

Round brush kit (order no. 2.863-058)
4 round brushes for the detail nozzle.

Round brush kit with brass bristles
(order no. 2.863-061)
3 round brushes for the detail nozzle (for particularly stubborn dirt)

Terry cloths (order no. 6.369-357)
- 5 floorcloths

Terry covers (order no.6.3710-990)
- 5 covers

Decalcifier sticks
(order no. 6.295-206)

Round brush with scraper
(order no. 2.863-140)

Window nozzle (order no. 4.862-115)

Rubber lip for window nozzle
(order no. 6.273-140)

Steam turbo-brush
(order no. 2.863-159)

Extension (order no. 5.762-236)
Detail nozzle extension

Power nozzle (order no. 5.762-326)
Detail nozzle attachment

Maintenance and care

⚠ ***DANGER***
Always disconnect the mains plug and allow the steam cleaner to cool down before performing any maintenance work.
Note: *If you always use usual commercial distilled water it is not necessary to descale the boiler.*

Rinsing the boiler

Rinse the steam cleaner boiler at the latest after 5 boiler fillings.

➔ Fill the boiler with water and shake it strongly. This dissolves lime scaling residing on the boiler bottom.

➔ Empty water out.

Descaling the boiler

As limescale builds up on the boiler walls, we recommend to descale the boiler in the following intervals (RF=reservoir fillings):

Degree of hardness		° dH	mmol/l	RF
I	soft	0- 7	0-1,3	55
II	medium	7-14	1,3-2,5	45
III	hard	14-21	2,5-3,8	35
IV	very hard	>21	>3,8	25

Note: *Please contact your Conservancy Board or the local water supply company to inquire about the hardness of your water.*

➔ Disconnect the mains plug from the socket.

➔ Completely empty the steam boiler.

⚠ ***WARNING***
Only use products approved by Kärcher to exclude any damages of the appliance.

➔ User the KÄRCHER decalcifier sticks (order no. 6.295-206) for decalcifying the water. Please follow the dosing instructions on the packaging while using the decalcifying solution.

⚠ ***Caution***
Use caution when filling and emptying the steam cleaner. The descaling solution can have an aggressive effect on delicate surfaces.

➔ Pour the descaling solution into the boiler and allow it to react for approximately 8 hours.

⚠ ***WARNING***
Do not screw the steam boiler cap on the appliance during the descaling. Do not use the steam cleaner as long as there is descaling agent in the boiler.

➔ Empty the descaling solution after 8 hours. A small amount of the solution will remain in the boiler. Therefore, you should rinse the boiler two to three times with cold water to remove any residues of the descaler.
➔ The steam cleaner is now ready for use again.

Care of the Accessories

Allow the accessory parts to dry completely before storing them.

➔ Do not place the floor nozzle (H1), the manual nozzle (E1), and the round brush (D2) onto the bristles during the cooling and drying process to avoid a deformation of the bristles.

Note: *The floorcloth and the terry cloth cover have been pre-washed and can be used immediately for working with the steam cleaner.*

➔ You can wash dirty floorcloths and terry cloth covers in the washing machine at 60°C. Do not use a liquid softener as this would affect the ability of the cloths to pick up dirt. You may tumble dry the cloths.

Troubleshooting

Often, failures have simple causes and you can do the troubleshooting yourself using the following overview. If you are in doubt or if the failure is not listed here please contact the authorized customer service.

⚠ ***Risk of electric shock!***
Repair works may only be performed by the authorized customer service.

Long heating-up time

Steam boiler is decalcified.
➔ Descale the steam boiler.

No steam

Red low-water indicator lamp lights up.
No water in the steam boiler. Water scarcity thermostat switches off the heating.
➔ Turn off the appliance.
➔ See "Refilling Water" Page 17

Steam lever cannot be pressed anymore
Steam switch ist secure with the lock / child-proof lock (C3).
➔ Push the steam switch lock (C3) to the back.

Check the steam plug
The steam plug is not completely inserted into the unit plug socket.
➔ Tightly insert the steam plug (C6) into the appliance connector (A1). The plug must click into place audibly.

General information

Warranty

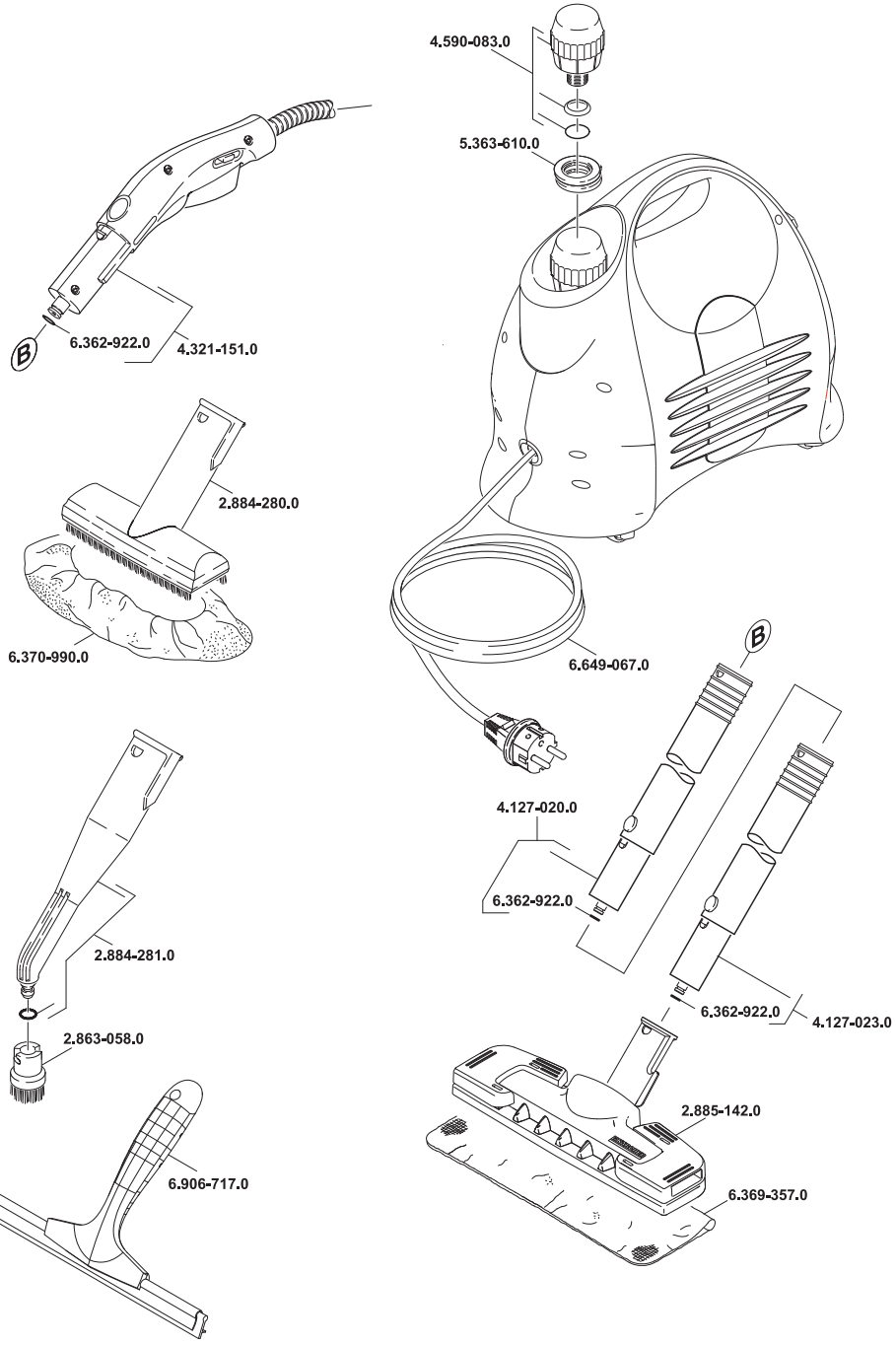
The terms of the guarantee applicable in each country have been published by our respective national distributors. We will repair possible faults on your unit free of charge within the warranty period, insofar as the faults are caused by material defects or defective workmanship. Guarantee claims should be addressed to your dealer or the nearest authorized customer service centre, and supported by documentary evidence of purchase.
No liability will be accepted if the appliance is incorrectly operated or if the instructions for use are not complied with.

Spare Parts

Only use original KÄRCHER spare parts. You will find a list of spare parts at the end of this document.

Technical specifications

Power connection	
Voltage	220-240 V
Current type	1~ 50/60 Hz
Protective class	I
Protection class	IPX4
Performance data	
Heating output	1400 W
Operating pressure max.	3,0 bar
Heating time per litre of water	7 min
Max. steam quantity	50 g/min
Dimensions	
Boiler capacity	1,2 l
Weight (without accessories)	3 kg
Width	190 mm
Length	360 mm
Height	290 mm


4.590-083.0
5.363-610.0
6.362-922.0
4.321-151.0
2.884-280.0
6.370-990.0
6.649-067.0
4.127-020.0
6.362-922.0
2.884-281.0
2.863-058.0
6.906-717.0
6.362-922.0
4.127-023.0
2.885-142.0
6.369-357.0

A
Alfred Kärcher Ges.m.b.H.
Lichtblaustraße 7
1220 Wien
☎ (01) 250 600

AUS
Kärcher Pty. Ltd.
40 Koornang Road
Scoresby VIC 3179
☎ (03) 9765 - 2300

B / LUX
Kärcher N.V.
Industrieweg 12
2320 Hoogstraten
☎ B: 0900 10027
LUX: 0032 900 10027

BR
Kärcher Indústria e Comércio Ltda.
Av. Prof. Benedicto Montenegro 419
CEP 13.140-000 - Paulínia - SP
☎ 0800 176 111

CDN
Kärcher Canada Inc.
6975 Creditview Road Unit #2
Mississauga, Ontario L5N 8E9
☎ 1-800-465-4980

CH
Kärcher AG
Industriestraße 16
8108 Dällikon
☎ 0844 850 863

CZ
Kärcher spol s r.o.
Modletice č.p. 141
251 01 Říčany u Prahy
☎ 0323 606 014

D
Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Service-Center Gissigheim
Im Gewerbegebiet 2
97953 Königheim-Gissigheim
☎ (07195) 903 2065

DK
Kärcher Rengøringssystemer A/S
Gejlhavegård 5
6000 Kolding
☎ 70 206 667

E
Kärcher S.A.
Pol. Industrial Font del Radium
Calle Doctor Trueta 6-7
08400 Granollers (Barcelona)
☎ 902 170 068

F
Kärcher S.A.S.
5 Avenue des Coquelicots
Z.A. des Petits Carreaux
94865 Bonneuil-sur-Marne
☎ (01) 43 996 770

FIN
Kärcher OY
Yrittäjäntie 17
01800 Klaukkala
☎ 0207 413 600

GB
Kärcher(UK) Limited
Kärcher House
Beaumont Road
Banbury
Oxon, OX16 1TB
☎ 01295 752 200

GR
Kärcher Cleaning Systems A.E.
31-33, Nikitara str. &
Konstantinoupoleos str.
13671 Acharnes
☎ 210 - 2316 153

H
Kärcher Hungária Kft
Tormásrét ut 2.
2051 Biatorbágy
☎ (023) 530 640

HK
Kärcher Limited
Unit 10, 17/F.
APEC Plaza
49 Hoi Yuen Road
Kwun Tong, Kowloon
☎ (02) 357-5863

I
Kärcher S.p.A.
Via A.Vespucci 19
21013 Gallarate (VA)
☎ 848 - 99 88 77

IRL
Karcher Limited
12 Willow Business Park
Nangor Road
Clondalkin Dublin 12
☎ (01) 409 77 77

KOR
Karcher Co. Ltd. (South Korea)
Youngjae B/D, 50-1, 51-1
Sansoo-dong, Mapo-ku
Seoul 121-060
☎ 032-465-8000

MAL
Karcher Cleaning Systems Sdn. Bhd.
No. 8, Jalan Serindit 2
Bandar Puchong Jaya
47100 Puchong, Selangor
☎ (03) 5882 1148

MEX
Karcher México, SA de CV
Av. Gustavo Baz No. 29-C
Col. Naucalpan Centro
Naucalpan, Edo. de México
C.P. 53000 México
☎ 01 800 024 13 13

N
Kärcher AS
Stanseveien 31
0976 Oslo
☎ 24 17 77 00

NL
Kärcher BV
Postbus 474
4870 AL Etten-Leur
☎ 0900-33 444 33

NZ
Karcher Limited
12 Ron Driver Place
East Tamaki, Auckland
☎ (09) 274-4603

P
Neoparts Com. e Ind. Automóvel, Lda.
Largo Vitorino Damásio. 10
1200 Lisboa
☎ (21) 3950 040

PL
Kärcher Sp. z o.o.
Ul. Stawowa 140
31-346 Kraków
☎ (012) 6397-222

PRC
Kärcher Cleaning Systems Co., Ltd.
Part B, Building 30,
No. 390 Ai Du Road
Shanghai Waigaoquiao 200131
☎ (021) 5046-3579

RO
Karcher Romania s.r.l.
Sos. Odaii Nr. 439
013606 Bucureşti
☎ 0372 709 001

RUS
ООО «Керхер»
109147, Москва
ул.Таганская, д.34, стр.3
☎ +7 495 228 39 45

S
Kärcher AB
Tagenevägen 31
42502 Hisings-Kärra
☎ (031) 577-300

SGP
Karcher Asia Pacific Pte. Ltd.
5 Toh Guan Road East
#01-00 Freight Links
Express Distripark
Singapore 608831
☎ 6897-1811

SK
Kärcher Slovakia, s.r.o.
Beniakova 2
94901 Nitra
☎ 037 6555 798

TR
Kärcher Servis Ticaret A.S.
9 Eylül Mahallesi
307 Sokak No. 6
Gaziemir / Izmir
☎ (0232) 252-0708

TWN
Karcher Limited
5F/6. No.7
Wu-Chuan 1st Rd
Wu-Ku Industrial Zone
Taipei County
☎ (02) 2299-9626

UA
Kärcher Ukraine
Kilzeva doroga, 9
03191, Kyiv
☎ (044) 594 75 75

UAE
Karcher FZE
Jebel Ali Free Zone
RA 8, XB 1, Jebel Ali, Dubai
☎ (04) 8836-776

USA
Alfred Karcher, Inc
2170 Satellite Blvd
Suite 350
Duluth, GA 30097
☎ 678-935-4545; 877-527-2437

ZA
Kärcher (Pty.) Limited
144 Kuschke Street
Meadowdale
Edenvale 1614
☎ (011) 574-5360

KÄRCHER®

www.kaercher.com

01/2009